



# MUSE

## M-112 CF User Manual STEREO EARPHONES WITH MICROPHONE AND REMOTE ÉCOUTEURS STÉRÉO AVEC MICROPHONE ET TÉLÉCOMMANDE



PLEASE READ THE INSTRUCTION CAREFULLY  
BEFORE OPERATING THE UNIT  
VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL  
AVANT TOUTE UTILISATION

### LOCATION AND DESCRIPTION CONTROLS

1. Microphone
2. Multifunction button

**NOTE:** Not all the features listed below are supported by all models.  
Check your product's user guide for more information.

### PLAY / PAUSE MUSIC:

1. To start play, press the multifunction button.
2. To pause/resume play, press the multifunction button again.
3. To skip to the next song or chapter, press the multifunction button twice quickly.

### ANSWER A CALL:

1. To receive the incoming call, press the multifunction button.
2. To end the call, press the multifunction button.

### REJECT A CALL


To reject the call, press and hold the multifunction button for 2 seconds to reject call when the call is ringing.

### VOICE CONTROL

Press and hold the multifunction button to achieve voice control function.  
Note : Voice control function is determined by your cell phone.


### SPECIFICATIONS

Impedance	16Ω±17%	Rated / Max Input Power	3mW / 5mW
Frequency Range	20-20,000Hz	Weight	15g
Sensitivity	85dB±3	Cord length	1.2±0.15m

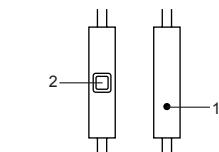
 **To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.**

### IMPORTANT

1. Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
2. The use of apparatus in moderate climates.
3. Do not expose this appliance to dripping or splashing water.
4. Do not place objects filled with liquids, such as glass, vase on the device.
5. The small parts included with this product can be a choking hazard. This product is not intended for use by small children and should be kept away from children under 3 years of age.
6. Do not use while driving. Use of earphones while operating a vehicle is not recommended and illegal in some areas.

 If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice (Waste Electrical and Elec-tronic Equipment Directive).

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



- GB -

### EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

1. Microphone
2. Touche multifonction

**REMARQUE:** Toutes les caractéristiques listées ci-dessous sont compatibles pour tous les modèles.  
Consultez le guide d'utilisation de votre produit pour plus d'information.

### LECTURE DE MUSIQUE / MISE EN PAUSE

1. Pour commencer la lecture, appuyez sur la touche multifonction.
2. Pour mettre en pause ou reprendre la lecture, appuyez sur la touche multifonction de nouveau.
3. Pour passer à la chanson ou au chapitre suivant, appuyez sur la touche multifonction rapidement deux fois.

### RÉPONDRE À UN APPEL :

1. Pour recevoir un appel entrant, appuyez sur la touche multifonction.
2. Pour mettre fin à l'appel appuyez sur la touche multifonction.

### REJETER UN APPEL

Pour rejeter un appel, tenez la touche appuyée pendant 2 secondes pour rejeter un appel lorsqu'un appel arrive.

### CONTRÔLE DE LA VOIX

Tenez la touche multifonction appuyée pour utiliser la fonction de contrôle vocal.  
Remarque: La fonction de contrôle vocal est déterminé par votre téléphone.


### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Impédance	16Ω±17%	Puissance d'entrée nominale/maximale	3mW / 5mW
Réponse en fréquence	20-20,000 Hz	Poids	15g
Sensibilité	85dB±3	Longueur du câble	1.2±0.15m

 **Afin de réduire les risques de lésions auditives, n'écoutez pas de la musique à un volume élevé pendant longtemps.**

### ATTENTION

1. Ne placez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées sur l'appareil.
2. Utilisez cet appareil sous un climat tempéré.
3. Ne pas exposer l'appareil à des gouttes d'eau ou éclaboussures.
4. Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que verre, vase ou objets similaires sur l'appareil.
5. Les petites pièces fournies avec ce produit peuvent représenter un risque d'étouffement. Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants en bas âge et tenu hors de portée des enfants de moins de 3 ans.
6. Ne pas utiliser pendant la conduite. L'utilisation d'écouteurs pendant la conduite du véhicule n'est pas recommandée, voire illégale dans certaines zones.

 Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, pensez à le recycler dans une déchèterie pour appareils ménagers électriques. Renseignez-vous pour connaître votre centre de recyclage le plus proche. Informez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour de plus amples détails (Directive sur les Déchets des Équipements Électriques et Électroniques).

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

- FR -

### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Microfono
2. Tasto Multifunzione

**NOTA:** Non tutte le funzioni elencate di seguito sono disponibili per tutti i modelli. Per maggiori informazioni consultare il manuale d'uso del proprio prodotto.

### RIPRODURRE / INTERROMPERE LA MUSICA:

1. Premere il tasto multifunzione per avviare la riproduzione.
2. Premere nuovamente il tasto multifunzione per interrompere/riprendere la riproduzione.
3. Premere rapidamente il tasto multifunzione due volte per passare al brano o capitolo successivo.

### RISPONDERE AD UNA CHIAMATA:

1. Premere il tasto multifunzione per accettare la chiamata in arrivo.
2. Premere il tasto multifunzione per terminare la chiamata.

### RIFIUTARE UNA CHIAMATA:


Premere e tenere premuto il tasto multifunzione per 2 secondi per rifiutare la chiamata mentre squilla.

### CONTROLLO VOCE:

Premere e tenere premuto il tasto multifunzione per accedere alla funzione di controllo voce.  
Nota: La funzione di controllo voce dipende dal tuo telefono cellulare.


### CARATTERISTICHE PRINCIPALI

Impedenza	16Ω±17%	Potenza nominale di ingresso	3mW / 5mW
Gamma di frequenze	20-20,000 Hz	Peso	15 g
Sensibilità	85dB±3	Lunghezza cavo	1.2±0.15m

 **Per prevenire possibili danni all'apparato uditivo, non ascoltare la radio con il volume alto per un lungo periodo.**

### ATTENZIONE

1. Non collocate nessuna fonte di calore, come una candela accesa, sopra o nei pressi dell'apparecchio.
2. Utilizzate l'apparecchio in ambienti temperati.
3. Non esponete l'apparecchio all'acqua o all'umidità.
4. Non collocate nessun recipiente contenente liquidi, come ad esempio un vaso, nelle vicinanze dell'apparecchio.
5. Questo prodotto include piccoli componenti che potrebbero essere accidentalmente inghiottiti. Questo prodotto non è pensato per essere usato da bambini piccoli e dovrebbe essere tenuto lontano da bambini di età inferiore ai 3 anni.
6. Non usare durante la guida. L'uso delle cuffie durante la guida di un veicolo è altamente sconsigliato ed in alcuni paesi è illegale.

 Se in futuro volete sbarazzarvi di questo apparecchio, ricordate che le apparecchiature elettroniche non devono essere gettate insieme ai rifiuti domestici. Informatevi per sapere dove si trova il centro di riciclaggio più vicino. Per ulteriori dettagli, rivolgetevi alle autorità locali o al vostro rivenditore (Direttiva sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche).

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

- IT -

## DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Micrófono
2. Botón multifunción

**NOTA :** No todas las funciones de debajo están presentes en todos los modelos. Compruebe la guía del usuario de su producto para más información.

## REPRODUCCIÓN/PAUSA DE MÚSICA:

1. Para comenzar la reproducción, pulse el botón multifunción.
2. Para dejar en pausa/reanudar la reproducción, pulse de nuevo el botón multifunción.
3. Para pasar a la canción o el capítulo siguiente, pulse el botón multifunción dos veces rápidamente.

## RESPONDER UNA LLAMADA:

1. Para aceptar una llamada entrante, pulse el botón multifunción.
2. Para finalizar una llamada, pulse el botón multifunción.

## PARA RECHAZAR UNA LLAMADA

Para rechazar la llamada, mantenga pulsado el botón multifunción durante 2 segundos cuando esté sonando.

## CONTROL DE VOZ

Mantenga pulsado el botón multifunción para entrar en la función de control de voz. Nota : La función de control de voz es determinada por su teléfono móvil.

## CARACTERÍSTICAS

Impedancia	16Ω±17%	Potencia de entrada nominal / máxima	3mW / 5mW
Gama de frecuencia	20-20,000 Hz	Peso	15g
Sensibilidad	85dB±3	Longitud de cable	1.2±0.15m



Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.

## ATENCIÓN

1. No coloque ninguna fuente de calor, como por ejemplo una vela encendida, sobre el aparato o cerca de él.
2. Utilice este aparato en lugares con climas templados.
3. No exponga el aparato a salpicaduras o a la humedad.
4. No coloque objetos que contengan líquido, como un jarrón, encima del aparato.
5. Las pequeñas partes incluidas con este producto pueden suponer un riesgo de asfixia. Este producto no ha sido pensado para que los usen niños pequeños, así que deberá mantenerlo alejado de niños menores de 3 años.
6. No lo use durante la conducción. El uso de los auriculares durante la conducción de un vehículo no está recomendado, e incluso es ilegal en algunas áreas geográficas.



Si en un futuro desea deshacerse de este aparato, recuerde que los productos eléctricos no deben tirarse junto a los desechos domésticos. Deposítelo en centros de reciclaje adecuados. Consulte a las autoridades locales o a su proveedor para obtener más información al respecto (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos).

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

- ES -

## BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. Mikrofon
2. Multifunktionsstaste

**HINWEIS:** Nicht alle der unten aufgeführten Funktionen werden von allen Modellen unterstützt. Überprüfen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Produkts für weitere Informationen.

## MUSIKWIEDERGABE / PAUSE:

1. Um die Wiedergabe zu starten, betätigen Sie die Multifunktionsstaste.
2. Zum Anhalten / Fortfahren der Wiedergabe betätigen Sie erneut die Multifunktionsstaste.
3. Um zum nächsten Titel oder Kapitel zu springen, betätigen Sie die Multifunktionsstaste zweimal kurz hintereinander.

## ENTGEGENNEHMEN EINES ANRUFES:

1. Um einen eingehenden Anruf anzunehmen, betätigen Sie die Multifunktionsstaste.
2. Um das Gespräch zu beenden, betätigen Sie die Multifunktionsstaste.

## ABWEISEN EINES ANRUFES

Um den Anruf abzuweisen, halten Sie die Multifunktionsstaste für 2 Sekunden gedrückt und der Anruf wird abgewiesen, wenn es klingelt.

## SPRACHSTEUERUNG

Halten Sie die Multifunktionsstaste gedrückt, um die Sprachsteuerungsfunktion zu aktivieren. Hinweis: Die Sprachsteuerungsfunktion ist eine Funktion Ihres Mobiltelefons.

## MERKMALE UND TECHNISCHE DATEN

Impedanz	16Ω±17%	Nominale/Maximale Eingangsleistung	3mW / 5mW
Frequenzbereich	20-20,000 Hz	Gewicht	15g
Empfindlichkeit	85dB±3	Kabellänge	1.2±0.15m



Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über längere Zeit bei hohen Lautstärken Musik hören.

## ACHTUNG

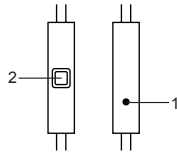
1. Stellen Sie keine Wärmequelle wie eine angezündete Kerze auf oder in der Nähe des Geräts ab.
2. Verwenden Sie dieses Gerät in klimatisch gemäßigter Umgebung.
3. Setzen Sie das Gerät niemals Wasserspritzern oder Feuchtigkeit aus.
4. Stellen Sie kein mit Wasser gefülltes Gefäß, wie z. B. Vasen, in der Nähe des Geräts ab.
5. Die Kleinteile, die in diesem Produkt enthalten sind, können verschluckt werden. Dieses Produkt ist nicht für die Benutzung durch Kleinkinder geeignet und muss in ausreichender Entfernung von Kindern unter 3 Jahren gehalten werden.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht während der Fahrt. Verwendung von Ohrhörern während des Fahrens wird nicht empfohlen und ist in verschiedenen Ländern untersagt.



Wenn Sie dieses Gerät entsorgen wollen, achten Sie darauf, es an einer Entsorgungsstelle für Haushaltsgeräte zu recyceln. Erkundigen Sie sich nach der nächstliegenden Recyclingmöglichkeit in Ihrer Umgebung. Weitere Informationen erhalten Sie bei den zuständigen örtlichen Behörden oder bei Ihrem Händler (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte).

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

- DE -



## BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL

1. Microfoon
2. Multifunctionele knop

**OPMERKING:** Niet alle functies die hieronder staan afgedrukt worden ondersteund door alle modellen. Raadpleeg de handleiding van uw product voor meer informatie.

## MUZIEK AFSPLEN / PAUZEREN:

1. Druk om het afspelen te starten op de multifunctionele knop.
2. Druk om het afspelen te pauzeren/hervatten nogmaals op de multifunctionele knop.
3. Druk twee keer snel op de multifunctionele knop om naar het volgende of vorige nummer of hoofdstuk te gaan.

## EEN OPROEP BEANTWOORDEN:

1. Druk op de multifunctionele knop om de binnenkomende oproep te beantwoorden.
2. Druk op de multifunctionele knop om de oproep te beëindigen.

## EEN OPROEP WEIGEREN

Als u een oproep ontvangt, houd de multifunctionele knop dan voor 2 seconden ingedrukt om de oproep te weigeren.

## SPRAAKBESTURING

Houd de multifunctionele knop ingedrukt om de spraakbesturingsfunctie in te schakelen. Opmerking: De werking van de spraakbesturingsfunctie wordt bepaald door uw mobiele telefoon.

## KENMERKEN

Impedantie	16Ω±17%	Nominaal/maximaal toegevoerd vermogen	3mW / 5mW
Frequentiebereik	20-20,000 Hz	Gewicht	15g
Gevoeligheid	85dB±3	Lengte kabel	1.2±0.15m



Luister niet voor lange perioden op hoog volume om mogelijke gehoorschade te voorkomen.

## OPGEPAST

1. Plaats geen warmtebron, zoals een brandende kaars, op of in de buurt van het toestel.
2. Gebruik dit toestel bij een gematigd klimaat.
3. Stel het toestel niet bloot aan waterspatten of vochtigheid.
4. Plaats geen voorwerpen met vloeistof, zoals een vaas, op of in de buurt van het toestel.
5. De kleine onderdelen die zijn meegeleverd met dit product kunnen een verstikkingsgevaar vormen. Het product is niet bedoeld voor gebruik door kleine kinderen en moet uit de buurt worden gehouden van kinderen jonger dan 3 jaar.
6. Gebruik het product niet tijdens het rijden. Het gebruik van een oortelefoon tijdens het besturen van een voertuig wordt niet aanbevolen en is verboden in bepaalde regio's.



Als u dit toestel wenst weg te werpen, recycleer het dan in een afvalplaats voor elektrische huishoudapparaten. Informeer u om het dichtstbijzijnde recyclagecentrum te vinden. Vraag informatie aan de lokale overheden of aan uw verkoper voor verdere details (Richtlijn in verband met afval van elektrische en elektronische apparatuur).

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

- NL -

## DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Microfone
2. Botão Multifunção

**OBSERVAÇÃO:** Nem todas as funcionalidades descritas abaixo estarão disponíveis para todos os modelos. Consulte o manual de instruções do seu produto para mais informações.

## REPRODUZIR/PAUSAR MÚSICAS:

1. Para iniciar uma reprodução, pressione o botão multifunção.
2. Para pausar ou continuar uma reprodução, pressione o botão multifunção novamente.
3. Para pular para a próxima música ou capítulo, pressione rapidamente o botão multifunção duas vezes.

## RECEBER UMA CHAMADA:

1. Para aceitar uma chamada que estiver sendo recebida, pressione o botão multifunção.
2. Para terminar a chamada, pressione o botão multifunção novamente.

## REJEITAR UMA CHAMADA

Para rejeitar uma chamada, mantenha o botão multifunção pressionado por 2 segundos quando a chamada estiver sendo recebida.

## CONTROLE POR VOZ

Mantenha o botão multifunção pressionado para ativar o controle por voz. Observação: A função de controle por voz será determinada pelo seu aparelho móvel.

## CARACTERÍSTICAS

Impedância	16Ω±17%	Potência de entrada nominal/máxima	3mW / 5mW
Gama de frequências	20-20,000 Hz	Peso	15g
Sensibilidade	85dB±3	Comprimento do cabo	1.2±0.15m



Para prevenir possíveis danos auditivos, não escute em volumes muito altos por longos períodos de tempo.

## ATENÇÃO

1. Não coloque qualquer fonte de calor, como uma vela acesa, sobre ou na proximidade do aparelho.
2. Utilize este aparelho num clima temperado.
3. Não exponha o aparelho a salpicos ou a humidade.
4. Não coloque objectos que contenham líquido, como uma jarra, sobre ou na proximidade do aparelho.
5. As peças pequenas que acompanham esse produto criam o risco de acidentes de asfixia. Esse produto não foi criado para ser utilizado por crianças pequenas e deve ser mantido longe de crianças menores de 3 anos.
6. Não utilize enquanto estiver dirigindo. O uso de fone de ouvido durante a condução de veículos não é recomendado e é considerado ilegal em alguns lugares.



Caso pretenda descartar-se deste aparelho, proceda à sua reciclagem num centro de recolha para electrodomésticos. Procure obter informações sobre o centro de reciclagem mais próximo. Informe-se junto das autoridades locais ou do seu revendedor local para a obtenção de pormenores adicionais (Directiva sobre os Resíduos dos Equipamentos Eléctricos e Electrónicos).

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

- PT -